



4th INTERNATIONAL AWARD

UCLG – MEXICO CITY – CULTURE 21

4^{ème} PRIX INTERNATIONAL

CGLU – VILLE DE MEXICO – CULTURE 21

4^o PREMIO INTERNACIONAL

CGLU – CIUDAD DE MÉXICO – CULTURA 21



SÉGOU

SÉGOU: A CREATIVE CITY SÉGOU, MALI

EN

The Ségo: A Creative City project is an initiative under the Festival on the Niger Foundation in partnership with the African Creative Cities Network and the Ségo Town Hall. This project was recognized as a good practice by the awarding jury for the 3rd UCLG Mexico City – Culture 21 International Award in 2018. http://agenda21culture.net/sites/default/files/files/good_practices/segou-def-eng.pdf

The project was launched in 2015 alongside the 11th annual Festival on the Niger in Ségo with the aim of providing the town with a cultural policy that includes a sustainable cultural development program (SCDP). Its goal is to make the town's cultural heritage and artistic creativity into the pillars of its sustainable human development, the local economy, and the well-being of residents by 2030.

The Creative City Ségo project focuses on the following four components:

- The town's system for information and regional brand image

- The professionalization of the cultural sector
- Identifying and highlighting the city's cultural identities
- Access for everyone to culture

Five disciplines were chosen during the workshop used to validate the project with all the cultural actors and authorities in the town. These were: music, fashion and design, visual arts, heritage, and gastronomy.

The project focuses on cultural actors and artists overall. Specifically, it is geared toward youth, women, people with reduced mobility, local communities, civil society, and local populations.

Ségo: A Creative City was started by the African Creative Cities Network to create a framework for creative collaboration with other creative African cities (Nouakchott, Pointe-Noire). It implements projects of co-creation, co-production, exchange of experiences, and sharing of good practices through IKAM (Kôré Institute of Arts and Crafts).

SÉGOU, VILLE CRÉATIVE VILLE DE SÉGOU, MALI

FR

Le projet Ségo ville Créative est une initiative de la Fondation Festival sur le Niger en partenariat avec le Circuit des villes créatives d'Afrique et la Mairie de Ségo. Ce projet a été retenu par le jury du 3ème prix international CGLU en 2018 comme bonne pratique. http://agenda21culture.net/sites/default/files/files/good_practices/segou-def-eng.pdf

Le projet a été lancé en 2015 en marge de la 11ème édition Festival sur le Niger à Ségo avec la mission de doter la ville d'une politique culturelle assortie d'un programme de développement culturel durable (PDCD). Sa vision est de faire de l'héritage culturel de cette ville et de la créativité artistique, des piliers de développement humain durable, de l'économie locale et du bien-être des populations d'ici 2030.



4th INTERNATIONAL AWARD

UCLG – MEXICO CITY – CULTURE 21

4^{ème} PRIX INTERNATIONAL

CGLU – VILLE DE MEXICO – CULTURE 21

4^o PREMIO INTERNACIONAL

CGLU – CIUDAD DE MÉXICO – CULTURA 21



Le projet Ségou ville créative est axé sur les 4 composantes suivantes:

- Le système d'information et Marketing territorial de la ville ;
- La professionnalisation du secteur culturel ;
- La labélisation et la valorisation des identités culturelles de la ville ;
- L'accès de tous à la culturelle.

Les cinq disciplines qui ont été choisies lors de l'atelier de validation avec l'ensemble des acteurs culturels et autorités de la ville: la musique, le design et la mode, les arts visuels, le patrimoine et la gastronomie.

Le projet a pour cibles les acteurs culturels et les artistes en général et en particulier : les jeunes, les femmes, les personnes à mobilité réduite, les collectivités locales, la société civile et les populations locale.

Ségou ville créative a initié le Circuit des villes créatives d'Afrique pour créer un cadre de collaboration créative avec certaines villes créatives africaines (Nouakchott, Pointe-Noire) avec lesquelles il met en œuvre des projets de co-création, de coproduction, d'échanges d'expériences et de partage de bonnes pratiques à travers les IKAM (Instituts Kôre des Arts et Métiers).

SEGÚ, CIUDAD CREATIVA CIUDAD DE SEGÚ, MALÍ

El proyecto Segú Ciudad Creativa es una iniciativa de la Fundación Festival en el Níger en colaboración con el Circuito de Ciudades Creativas de África y el Municipio de Segú. Este proyecto fue seleccionado por el jurado del 3.er premio internacional de CGLU en 2018 como buena práctica. http://agenda21culture.net/sites/default/files/files/good_practices/segou-def-spa.pdf

El proyecto se lanzó en 2015 en el marco del 11.mo Festival en el Níger en Segú con la misión de proporcionar a la ciudad una política cultural acompañada de un programa de desarrollo cultural sostenible (PDCD). Su visión es convertir el patrimonio cultural de esta ciudad y la creatividad artística en pilares del desarrollo humano sostenible, la economía local y el bienestar de las personas para el 2030.

El proyecto Segú Ciudad Creativa se centra en los siguientes cuatro componentes:

- El sistema de información y marketing territorial de la ciudad;
- La profesionalización del sector cultural;

- La designación y valorización de las identidades culturales de la ciudad;
- El acceso de todos a la cultura.

Las cinco disciplinas elegidas durante el taller de validación con todos los actores culturales y autoridades de la ciudad fueron: música, diseño y moda, artes visuales, patrimonio y gastronomía.

El proyecto está dirigido a actores culturales y artistas en general y en particular a jóvenes, mujeres, personas con movilidad reducida, comunidades locales, sociedad civil y poblaciones locales.

Segú Ciudad Creativa inició el Circuito de Ciudades Creativas de África para construir un marco de colaboración creativa con ciertas ciudades creativas africanas (Nuakchot, Pointe-Noire) con las que implementa proyectos de cocreación, coproducción e intercambio de experiencias y buenas prácticas a través del Instituto Kôre de Artes y Oficios (IKAM).